

SOMMERKARTE

1. Ausgabe | Sommer 2025

ALVIN UND DER SPIELPLATZ ...

warten auf die kleinen Abenteurer mit einer Vielzahl von Rutschen, Klettergrüsten und anderen Spielgeräten die erobert werden wollen.



EINE BOOTSFAHRT...

mit bunten Tretbooten auf dem Pelzmühlenteich ist bei vielen Gästen sehr beliebt und immer eine willkommene Abwechslung.



Sonntag - Donnerstag 11.00 bis 22.00 Uhr | Freitag und Samstag 11.00 bis 23.00 Uhr



UNSERE AKTIONSWOCHEN

Saisonabhängig bieten wir vielfältige Aktionskarten und Spezialitätenbuffets an. Von Spargel, über Matjes, Kürbis Wild bis Weihnachtsgeflügel ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Spargelwochen

ab April 



Matjeswochen

ab Juni



Kürbis- & Wildwochen

ab September



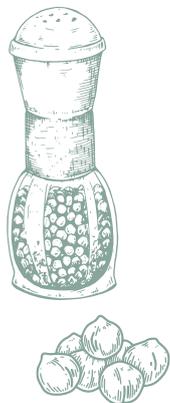
Winterliche Genüsse

ab November



VEGGIES VORSPEISEN

PASTA



VORSPEISEN & ZWISCHENGERICHTE

Feines Würzfleisch ^{A1,G,I,J,1,12,14}	7,90 €
Gouda Zitrone Steinofenbaguette	
Kartoffel-Dippers mit 3erlei Dip ^{G,2,13}	8,50 €
Sauerrahm Tomatensalsa Avocadocreme	
Knoblauchbrot mit Burrata-Creme ^{A1,G,12}	10,50 €
geschmorte Ofentomaten	

GESUNDE FRISCHE

Kleiner Salat ^{A1,F,J}	6,50 €
Blattsalat der Saison Kirschtomaten Gurke Kerne Sprossen Hausdressing Steinofenbaguette	
Salat Pelzmühle ^{A1,F,J}	11,90 €
Blattsalat der Saison Kirschtomaten Gurke Kerne Sprossen Hausdressing Steinofenbaguette	
Wahlweise bieten wir Ihnen folgende Beilagen an:	
» Burrata ^G	16,50 €
» gebratene Hähnchenbrust	17,40 €
» Lachsfilet	19,40 €

SUPPEN

Fruchtiges Tomatenschaumsüppchen ^{A1,G,I}	6,50 €
Tomate Sahne Basilikum-Minz-Öl Steinofenbaguette	
Thai-Curry-Kokos-Süppchen ^{A1,B,FG,12,13}	6,90 €
Zitronengras Ingwer Limette Sesam Steinofenbaguette	

VEGANES & VEGETARISCHES

Ofenkartoffel ^{G,9,12,13}	11,20 €
Sauercrème Röstzwiebeln Blattsalat	
Gemüse-Thai-Curry ^{E,H,12,14}	17,90 €
Karotte Blumenkohl Edamame Brokkoli Kokos Erdnuss Crunch Basmatireis	



PASTA

Fusilli mit Bolognese ^{A1,E,G,I}	14,20 €
Hackfleisch Tomate Gouda	
Gorgonzola-Gnocchi ^{G,9,12,14}	16,90 €
Gorgonzola Blattspinat Rahm getrocknete Tomate	
kleine Portion	12,90 €

AUS TOPF & OFEN

Ofenkartoffel Pulled Pork ^{A1,G,2,3,9,12,13}

Sauerrahm | Blattsalat | Röstzwiebel

Zum Austausch bieten wir Ihnen folgende Beilagen an:

- » gebratene Hähnchenbrust
- » Lachsfilet ^{A1}

15,50 €

16,70 €

17,70 €

BBQ Schweinenacken ^{G,2,3,9,12,13}

gezupftes Schweinefleisch
Süßkartoffelstampf | Coleslaw



19,40 €

Geschmorter

Schwarzbier-Rindergulasch ^{A1,C,G,I,9}

Spinat-Knödel | Salattopping

kleine Portion

19,90 €

14,90 €



Sächsischer Sauerbraten ^{A1,A2,A3,G,I,5,12}

Pfefferkuchensoße | hausgemachter Apfelrotkohl
großer Kartoffelkloß | Semmelbutter

kleine Portion

21,90 €

17,90 €

Rinderroulade nach Omas Rezept ^{2,3,5,11,A1,A2,A3,G,I,J,12}

hausgemachter Apfelrotkohl | großer Kartoffelkloß | Semmelbutter

21,90 €

AUS PFANNE & GRILL

Schweineschnitzel ^{-180g - A1,A2,A3,C,12,13}

Sauerrahm | Kartoffel-Dippers | Blattwerk

17,90 €

Schweinerückensteak „au four“ vom Schwein ^{-180g - A1,C,G,I,J,11,12,14}

Jus | Würzfleisch | Gouda | Erbsen | Kartoffelkroketten

19,90 €

Gefülltes Schweineschnitzel ^{-180g - A1,A2,A3,C,G,12}

Jus | Fetakäse | Datteln

Kartoffelkroketten | Salattopping



19,90 €

FISCH

Gebratenes Lachsfilet ^{D,G,2}

Gnocchi | getrocknete Tomate | Gorgonzola | Blattspinat | Rahm

23,40 €

BURGER

Müller-Burger ^{A1,C,G,I,1,3,12}

19,20 €

Angus Rinder-Patty ^{-180g-} | Burgersoße

Cheddar | Tomate | rote Zwiebel | Bacon | Blattsalat
Gewürzgurke ¹¹ | Briochebrötchen | Kartoffel-Dippers

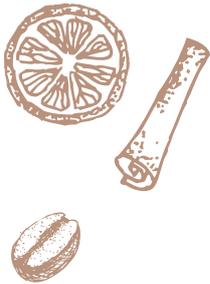


Satt aber noch nicht aufgegessen? Nehmen Sie's mit - 1,00 €/Verpackung



HAUPTGERICHTE





HEISSGETRÄNKE

Espresso ¹⁷	2,80 €
Doppelter Espresso ¹⁷	4,00 €
Espresso Macchiato ¹⁷	2,90 €
Tasse Kaffee ¹⁷	2,90 €
Pott Kaffee ¹⁷	3,90 €
Koffeinfreier Kaffee	2,90 €
Cappuccino ^{17,G}	3,40 €
Latte Macchiato ^{17,G}	3,90 €
Pott Milchkaffee ^{17,G}	4,10 €
Pott Cappuccino ^{17,G}	4,00 €



Pott heiße Azuco Trinkschokolade Vollmilch ^G	mit ohne Sahne	3,80 €
Pott heiße Azuco Trinkschokolade Weiß ^G	mit ohne Sahne	3,80 €
Pott Chococino ^{17,G}	Trinkschokolade Espresso	4,20 €
White Mocca ^{17,G}	weiße Trinkschokolade Espresso	4,20 €
Irish Coffee ^{3,17,G}	Kaffee irischer Whiskey Rohrzucker Sahne	5,50 €
Glas Milch ^G	warm kalt	2,70 €



Wahlweise verfeinert mit:

Vanillesirup², Karamellsirup^{1,13}, Kokossirup **0,80 €**

Pott Tee 3,60 €

Insel der Sinne	Kräutertee mit Ingwer
Pfefferminztee	wohltuender Kräutertee
Grüner Tee	herb frischer Tee aus China
Kamillentee	bekömmlicher Kräutertee
Kräuterharmonie	Kräutertee mit fruchtiger Apfelnote
Darjeeling	zart-blumiger schwarzer Hochlandtee
Erdbeer-Zitronengras	erfrischend fruchtig



KCO



KAFFEE & TEE

HAUSGEMACHTE LIMONADEN

Hausgemachte Drachenlimo für Kids ^{13,14}	0,2 l	2,90 €
Tafelwasser Guave-Drachenfrucht-Fruchtsaftgetränk	0,4 l	4,80 €
7Up Fruchtgummi		
Hausgemachte Limonaden still oder spritzig	0,5 l	6,50 €
Erdbeer-Minze ^{1,13,14} - SAISONAL -		
Erdbeer-Sirup Erdbeersaft Sodawasser Limette Erdbeeren Minze		
Heidelbeer-Zitrone ^{1,13} - SAISONAL -		
Heidelbeer-Sirup 7Up Sodawasser Zitrone Limette Heidelbeeren Minze		
Gurke-Minze ^{1,11,13,16}		
Gurken-Sirup 7Up Sodawasser Zitrone Limette Gurke Minze		
Hausgemachte Limonade mit Sekt ²²	0,5 l	8,50 €



SMOOTHIES

Pink Pitaya-Smoothie	100% VEGAN
0,3 l	5,90 €
Drachenfrucht Mango Banane	
Passionsfrucht ^{KERNLOS} Guave-	
Drachenfrucht-Fruchtsaftgetränk	



ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

Tafelwasser	still spritzig	0,2 l	2,60 €
		0,4 l	3,70 €
Einsiedler Fassbrause ^{1,11,13}	Himbeergeschmack	0,2 l	2,80 €
		0,4 l	3,80 €
Lichtenauer Mineralwasser	medium still	0,25 l	2,90 €
		0,75 l	6,20 €
Pepsi ^{1,17} Pepsi Zero ^{1,2,11,15,17} 7Up ¹³		0,2 l	2,90 €
Schwip Schwap Orange ^{1,2,3,13} Spezi ^{1,2,3,13,17}		0,4 l	4,30 €
Lichtenauer Tonic ^{13,16} Ginger Ale ^{1,3,13}		0,2 l	2,90 €
		0,4 l	4,30 €
Schweppes Russian Wild Berry ¹³		0,2 l	2,90 €
		0,4 l	4,60 €
Bananen- ^{3,13} Kirsch- Maracujanektar ^{3,14}		0,2 l	2,90 €
Orangen- ³ Apfel- Erdbeersaft ¹⁴		0,4 l	4,90 €
Guave-Drachenfrucht-Fruchtsaftgetränk			
Alle Säfte & Nektare sind auch als Schorle erhältlich.			



granini®



Smoothie
Time

SOFTDRINKS

HOPFEN & MALZ

BIER VOM FASS

Radeberger Pilsner ^{A3}	0,3 l	4,10 €
	0,5 l	5,10 €
Ur-Krostitzer Schwarzbier ^{A1}	0,3 l	4,20 €
	0,5 l	5,20 €
Freiberger Edelkeller ^{A3}	0,3 l	4,20 €
	0,5 l	5,20 €
Schöffelhofer Hefeweizen ^{A1,A3}	0,3 l	4,20 €
	0,5 l	5,20 €

FLASCHENBIER

Radeberger alkoholfrei	0,33 l	4,20 €
Schöffelhofer Hefeweizen ^{A1,A3} alkoholfrei	0,5 l	5,20 €



BIERMISCHGETRÄNKE

Diesel ^{A3,1,17}	Radeberger Pilsner Pepsi	0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,10 €
Radler ^{A3,13}	Radeberger Pilsner 7Up	0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,10 €
Potsdamer ^{A3,1,11,13}	Radeberger Pilsner Fassbrause	0,3 l	4,10 €
		0,5 l	5,10 €
Cola-Weizen ^{1,11,13,17,A1,A3}		0,5 l	5,20 €
Banane-Weizen ^{3,13,A1,A3}		0,5 l	5,20 €
Kirsch-Weizen ^{A1,A3}		0,5 l	5,20 €
Russe-Weizen ^{A1,A3,13}	Schöffelhofer Hefeweizen 7Up	0,5 l	5,20 €
Schwarzbierbowle ^{A1,22}	mit angesetzten Erdbeeren	0,3 l	4,40 €
		0,5 l	5,80 €



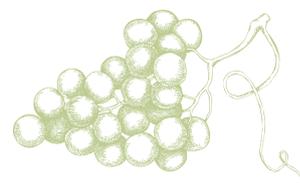
**FÜR ALLE,
DIE *mehr*
VOM LEBEN
WOLLEN.**

RADEBERGER PILSNER



SEKT

Hausmarke Sekt „Pelzmühle“ ^{5,L}		0,1 l	3,70 €
Sweet halbtrocken erfrischend spritzig	Flasche	0,75 l	26,30 €
Trocken harmonisch frisch prickelnd			



WEISSWEIN

Bacchus ^{5,L}		0,2 l	6,00 €
Weinhaus Flick - Rheinhessen	Flasche	1,0 l	28,50 €
Kabinett, lieblich			
intensive Fruchtnote leichte Säure			
Kerner ^{5,L}		0,2 l	6,00 €
Heilbronner Staufenberg - Württemberg	Flasche	1,0 l	28,50 €
QbA, halbtrocken			
aromatisch gehaltvoll pikant			
„Literweise Glück“ Grauer Burgunder ^{5,L}		0,2 l	6,20 €
Weinhaus Flick - Rheinhessen	Flasche	1,0 l	29,50 €
QbA, trocken			
vollmundig feiner Schmelz volle Frucht volle Fülle			
Elb-Kilometer 454 Cuvée ^{5,L}		0,2 l	6,50 €
Schloss Proschwitz - Sachsen	Flasche	1,0 l	29,50 €
QbA, trocken			
Lindenblüten weißer Honig Margeriten leicht saftig			
Jungspund ^{2,3,13,14} ALKOHOLFREI		0,2 l	5,20 €
Schloss Affaltrach – Württemberg	Flasche	0,75 l	17,90 €
Cuvée fruchtig groovy			

ROSÉWEIN

Elb-Kilometer 454 Cuvée ^{5,L}		0,2 l	6,50 €
Schloss Proschwitz - Sachsen	Flasche	1,0 l	29,50 €
QbA, trocken			
Waldbeeren- und Orangenblütenuancen mild rund süffig			

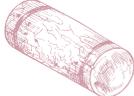


REBENZAUBER

ROTWEIN



ROTWEIN

Schwarzriesling ^{5,L}		0,2 l	5,90 €
Fleiner Kirchenweinberg - Württemberg	Flasche	1,0 l	28,00 €
QbA, halbtrocken dezent es Bukett weich mollig			
Tempranillo Barrique DdO ^{5,L}		0,2 l	5,90 €
Spanien / La Mancha - Bodegas Munoz	Flasche	1,0 l	28,00 €
trocken dunkles Brombeerrot intensives Bukett würzige Noten			
Elb-Kilometer Cuvée ^{5,L}		0,2 l	6,50 €
Schloss Proschwitz - Sachsen	Flasche	1,0 l	29,50 €
QbA, trocken sattes rot bunter Strauß roter Früchte			
Weiß-, Rot- oder Roséweinschorle		0,2 l	5,50 €



DRINKS



LONGDRINKS

Gin Tonic ^{13,16}	7,20 €	Aperol Spritz ^{1,5,16,L}	7,50 €
Whiskey Cola ^{1,17}	7,20 €	Lillet Wild Berry ^{1,12,13,L}	7,50 €
Cuba Libre ^{1,17}	7,40 €	Limoncello Spritz	7,50 €

Auf Wunsch mixen wir **jede Spirituose als Longdrink**. Dazu berechnen wir zum **4cl Spirituosenpreis + 3,00 €**

COCKTAILS

Pink Lady ^{13,16} <i>fruchtig</i>	7,40 €
Gin Zitrone Guave-Drachenfrucht-Fruchtsaftgetränk Tonic Water	
Fake Moscow Mule ^{1,3,13,17} <i>erfrischend</i>	7,40 €
Smirnoff Vodka Ginger Ale Gurke	
Passionata ^{1,3,14,16} <i>fruchtig</i>	7,70 €
Smirnoff Vodka Aperol Maracujanektar Zitronensaft	
Flying Banana ^{2,3,13}	7,70 €
Rum Smirnoff Vodka Vanillesirup Bananennektar	

ALKOHOLFREIE COCKTAILS



Juicy Banana ^{1,3,13,14} <i>cremig-frisch</i>	6,70 €
Bananennektar Maracujanektar Grenadine	
Virgin Erdbeer Colada ^{1,3,14,6} <i>fruchtig</i>	6,70 €
Erdbeersaft Erdbeersirup Zitronensaft Sahne ^G	





DIE 3 CHEMNITZER



- aus Liebe zur Heimat -

Chemnitzer Mundwasser¹ „Das Himmelblaue“

Pfefferminze 4 cl 4,00 €

Chemnitzer Früchtchen

Heidelbeere 4 cl 4,00 €

Chemnitzer Wurzeln

Kräuterlikör 4 cl 4,00 €



GRAPPA

Grappa Chardonnay 4 cl
gebrannt aus Chardonnay Trester 4,80 €

VODKA

Smirnoff Red 4 cl
4,00 €

WERMUT

Martini Bianco 5 cl
4,00 €

LIKÖR

Dooley's^{1,G} 4 cl 3,50 €
Original Toffee Cream Likör

Ouzo 12 4 cl 3,50 €
griechische Anis-Spirituose



EDEL- & OBSTBRÄNDE

Alpenschnaps Obstler	milder Obstbrand aus Äpfeln und Birnen	2 cl	2,00 €
Weitblick Zibärtl	Wildpflaume, Schwarzwald	2 cl	2,90 €
Weitblick Williams Birnenbrand	Schwarzwald	2 cl	2,90 €
Weitblick Wildkirsch	Schwarzwald	2 cl	2,90 €
Weitblick Mirabelle	Schwarzwald	2 cl	2,90 €
Wilthener Feiner Alter	Weinbrand, Deutschland	4 cl	3,50 €

WHISKY & WHISKEY

Jim Beam	Kentucky Straight Bourbon Whiskey	2 cl	2,00 €
John Jameson¹	Irish Whiskey	2 cl	2,50 €
The Ardmores Legacy¹	Single Malt Whisky - Highlands	2 cl	2,80 €
Auchentoshan^{THREE WOOD 1}	Single Malt Scotch - Lowlands	2 cl	3,50 €
Clynelish^{14 YEARS 1}	Single Malt Scotch - Coastal Highlands	2 cl	3,90 €

KRÄUTER & BITTER

Lauterbacher Tropfen¹	Magenbitter aus dem Erzgebirge	4 cl	3,50 €
Ramazzotti Amaro	traditionsreicher italienischer Kräuterlikör	4 cl	4,00 €
Becherovka	Kräuterlikör aus Tschechien	4 cl	4,00 €
Jägermeister¹	Kräuterlikör aus 56 Kräutern	4 cl	4,50 €



SPIRITUOSEN

EISKREATIONEN



EISBECHER

Alter Schwede	7,50 €
2 Kugeln Bourbon-Vanilleeis ^G Apfelmus ^{3,13} Eierlikör ^{4,22} Schlagsahne ^G Schokoladensoße ^{2,3,A1,C,E,G}	
Erdbeerwunder	8,00 €
Bourbon-Vanilleeis ^G Erdbeereis ^G Kokoseis ^G Erdbeeren ^{SAISONAL} Schlagsahne ^G Erdbeersoße ^{1,2,5}	
Erdbeerknirps	6,00 €
1 Kugel Bourbon-Vanilleeis ^G Erdbeeren ^{SAISONAL} Schlagsahne ^G Erdbeersoße ^{1,2}	
Frische Erdbeeren ^{SAISONAL} mit Schlagsahne ^G	5,00 €
mit Eierlikör ^{4,22}	6,00 €
	
Heidelbeertraum	8,00 €
Bourbon-Vanilleeis ^G zwei Kugeln Joghurt-Waldfruchteis ^G Heidelbeeren ^{SAISONAL} Schlagsahne ^G Heidelbeersoße ^{1,5,8}	
Blaubeer-Zwerg	6,00 €
1 Kugel Joghurt-Waldfruchteis ^G Heidelbeeren ^{SAISONAL} Schlagsahne ^G Heidelbeersoße ^{1,5,8}	
Frische Heidelbeeren ^{SAISONAL} mit Schlagsahne ^G	4,50 €
mit Eierlikör ^{4,22}	5,50 €
	
Brownie Becher	7,90 €
Haselnuss-Krokanteis ^{G,H2} Schokoladeneis ^{A1,C,G,H2} Bourbon-Vanilleeis ^G Brownie-Stückchen ^{1,2,5,6,7,8,9,10} Schlagsahne ^G Schokoladensoße ^{2,3,A1,C,E,G} Krokant ^{9,10}	
Banana Joe	7,50 €
Banane-Schokoeis ^{A1,G} Kokoseis ^G Schokoladeneis ^{A1,C,G,H2} Schlagsahne ^G Schokoladensoße ^{2,3,A1,C,E,G} Bananenchips	
Little Joe	5,50 €
1 Kugel Banane-Schokoeis ^{A1,G} Schlagsahne ^G Schokoladensoße ^{2,3,A1,C,E,G} Bananenchips	
Sorte des Monats (DIE SORTE VERRÄT IHNEN UNSER SERVICEPERSONAL)	3,00 €
1 Kugel Eis Sahne ^G	
Eis nach Wahl	4,90 €
zwei Kugeln Eis Schlagsahne ^G	



KINDEREISBECHER

Kindereisbecher	4,90 €
1 Kugel Cookies & Cream ^{A1,G,5} Schlagsahne ^G bunte Schokolinsen ^{1,F,G} Lolli ¹	

Natürlich zum Spielen und zum mit nach Hause nehmen.

Unsere Kindereisbechermotive werden ständig aktualisiert und sind nicht immer umfänglich verfügbar. Bitte die vorrätigen Motive beim Servicepersonal erfragen.



EISGETRÄNKE

Eiskaffee ^{3,17,G}	0,3 l	4,90 €
Bourbon-Vanilleeis ^G Schlagsahne ^G		
Eisschokolade ^G	0,3 l	4,90 €
Schokoladeneis ^{A1,C,G,H2} Schlagsahne ^G		
Milchshake ^G	0,3 l	4,90 €
Eis nach Wahl eisgekühlte Milch		



UNSERE EISSORTEN

Milch-Eissorten

Bourbon-Vanille ^G
 Schokolade ^{A1,C,G,H2}
 Erdbeere ^G
 Joghurt-Waldfrucht ^G
 Kokos ^G
 Banane-Schoko ^{A1,G}
 Haselnuss-Krokant ^{G,H2}
 Cookies & Cream ^{A1,G,5}

Vegane Eissorten

Zitronensorbet
 Mangosorbet ^{1,13}



DESSERTS

Ofenwarmer Apfelstrudel ^{A1,13}

1 Kugel Bourbon-Vanilleeis ^G | Schlagsahne ^G | Puderzucker

5,90 €

Sächsische Quarkkeulchen ^{A,A1,C,G,9}

1 Kugel Bourbon-Vanilleeis ^G | Zimt und Zucker | Sahne ^G

5,90 €



Zwei gebackene Palatschinken ^{A1} mit:

Puderzucker

4,20 €

Apfelmus ^{3,13} | Bourbon-Vanilleeis ^G | Schlagsahne ^G

5,90 €

Heidelbeeren ^{SAISONAL} | Joghurt-Waldfruchteis ^G | Schlagsahne ^G | Heidelbeersoße ^{1,5,8}

7,50 €

Erdbeeren ^{SAISONAL} | Bourbon-Vanilleeis ^G | Schlagsahne ^G | Erdbeersoße ^{1,2,5}

7,50 €

Schokoladenbrownie ^{1,2,5,6,7,8,9,10}

7,50 €

1 Kugel Mangosorbet ^{1,13} | Mangostückchen | Schlagsahne ^G | Puderzucker

Kinderedition:

ein Palatschinken ^{A1} mit einer Kugel Cookies & Cream ^{A1,G,5} | Schokolinsen ¹

Schlagsahne ^G | Schokoladensoße ^{2,3,A1,C,E,G}

4,50 €



EIS & DESSERT

KUCHEN & MEHR

KUCHEN & TORTE

Kuchen & Torte

1 Stück Blechkuchen	3,50 €
1 Stück Fruchttorte / Tarte	4,20 €
1 Stück Sahnetorte	4,50 €
1 Stück Buttercremetorte	4,70 €

Unser Torten- und Kuchenangebot variiert saisonal.

Unser Servicepersonal berät Sie gern.

EXTRAS

Kugel Eis	1,70 €
Portion Sahne	1,50 €
Portion Früchte	4,00 €
Schuss Likör ⁴	2,50 €
Topping (Krokant, Schokolinsen ^{1, F, G} , Schokosoße ⁸ ...)	0,50 €



Zeichenerklärung



Empfehlung



vegan



vegetarisch



ohne
Alkohol



regionales
Produkt

Zusatzstoffe

1 mit Farbstoff | 2 mit Konservierungsstoff | 3 mit Antioxidationsmittel | 4 mit Geschmacksverstärker | 5 geschwefelt | 6 geschwärzt | 7 gewachst | 8 mit Phosphat | 9 mit Stärke | 10 mit Milcheiweiß (bei Fleischerzeugnissen) | 11 mit Süßungsmittel | 12 mit einer Zuckerart und Süßungsmittel | 13 mit Säuerungsmittel | 14 mit Stabilisatoren | 15 Phenylalaninquelle | 16 chininhaltig | 17 koffeinhaltig | 18 erhöhter Tauringehalt | 19 bestrahlt | 20 mit Jodsalz | 21 genetisch verändert | 22 mit Alkohol | 23 mit kakaohaltiger Fettglasur

Allergene

A glutenhaltiges Getreide (Weizen A1 | Roggen A2 | Gerste A3 | Hafer A4 | Dinkel A5 | Kamut A6 | Hybridstämme A7) | B Krebstiere | C Eier | D Fisch | E Erdnüsse | F Soja | G Milch und Milchprodukte (einschließlich Laktose) | H Schalenfrüchte (Mandel H1 | Haselnuss H2 | Walnuss H3 | Cashew H4 | Pecannuss H5 | Paranuss H6 | Pistazie H7 | Macadamianuss H8 | Queenslandnuss H9) | I Sellerie | J Senf | K Sesamsamen | L Schwefeldioxid und Sulfite in einer Konzentration von mehr als 10mg/kg oder 10mg/l | M Lupinen | N Weichtiere

Bei Fragen zu Allergenen wenden Sie sich bitte an unser Servicepersonal.



TIERPARK UND WILDGATTER - IMMER EINEN BESUCH WERT

Unsere Aktionen, Tierparkfeste
uvm. finden sie auf hier →
www.tierpark-chemnitz.de



DER TIERPARK wurde 1964 als Heimtierpark gegründet. Heute beherbergt er mehr als 1300 Tiere in rund 250 Arten. Zoologische Raritäten wie Somali-Wildesel und Dscheladas gehören ebenso dazu wie die allseits beliebte Gruppe der Erdmännchen, die Flamingos oder das Faultier „Kathrin“. Das fast 10 ha große Gelände mit hohen Bäumen ist eine Oase der Ruhe und Entspannung. Die ersten warmen Sonnenstrahlen laden im Frühjahr ein, den Tiernachwuchs zu bestaunen. Zahlreiche alte Bäume spenden in den Sommermonaten angenehmen Schatten und der Herbst verwandelt den



Foto: © Klöstert



Foto: © Olbrich

Tierpark in ein buntes Farbenmeer. Im Winter bieten das Tropenhaus oder das Vivarium gute Anlaufpunkte, um sich nach dem Spaziergang durch den winterlich verzauberten Tierpark aufzuwärmen. Das Vivarium ist in Europa einzigartig. Es ist Heimat von über 80 Amphibienarten, die man in dieser Vielfalt nur an wenigen Orten der Welt bestaunen kann. Farbenfrohe Baumsteigerfrösche oder der Chinesische Riesensalamander können mit etwas Geduld und Beobachtungsgabe in den liebevoll eingerichteten Terrarien entdeckt werden. Ein Bauernhof mit Streichelzoo und der neue Eiszeitspielplatz begeistern die kleinen Besucher.



Foto: © Klöstert

DAS WILDGATTER befindet sich in der Nähe der Burg Rabenstein, ca. 4 km vom Tierpark entfernt. Seit 1973 werden inmitten des Rabensteiner Waldes auf ca. 35 ha ausschließlich europäische Tierarten gehalten. Rothirsche, Karpatenluchse, Wölfe und Wisente leben in den weitläufigen Gehegen, die im Wald eingebettet sind. Auf dem Pfad durch das Damwildgehege können die Besucher quasi auf Tuchfühlung mit den Bewohnern gehen. Es ist überaus reizvoll, die europäische Tierwelt in ihrer natürlichen Umgebung zu beobachten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Der Weg zum Tierpark führt über den Abenteuerspielplatz. Mit Schaukeln, Trampolinen, Rutschen und Federschaukeltieren erfreut er sich bei Jung und Alt großer Beliebtheit. Die zentrale Figur ist Alvin, der größte Räuchermann der Welt. Mit einer Höhe von 6,10 m wurde er 2019 ins Guinnessbuch der Rekorde eingetragen und beobachtet seitdem das bunte Treiben.



ZUR GESCHICHTE

Georg Bilz erwirbt 1679 das „Horberthsche Gärtlein“ samt zwei Teichlein und errichtete auf diesem Grundstück eine Schneid- und Mahlmühle, welche vom Unritzbach (aus dem Slawischen „Oneritz“) angetrieben wird. Nach mehreren Besitzerwechseln erwirbt Traugott Reinhold Esche, Besitzer des Rittergutes Niederrabenstein, 1850 das damals schon als Pelzmühle bezeichnete Areal. Der genaue Ursprung des Namens ist nicht eindeutig geklärt. Wahrscheinlich geht er auf den Vorbesitzer Bilz (auch Pieltz) zurück. 1855 setzte eine rege Bautätigkeit ein. Nach dem Erwerb mehrerer Parzellen erstreckte sich das Areal bis zur Nevoigtstraße. Es entstanden der Konzertsaal, Park- und Gartenanlagen und ein Spielplatz. 1885 kaufte der Chemnitzer Hotelier Gustav Theodor Helbig das gesamte Areal. Seinem bei ihm aufwachsenden Neffen Karl Arthur Peter ermöglicht Helbig die Ausbildung zum Koch und Konditor im Hotel Herrmann Chemnitz. Er wird Helbigs Nachfolger und bewirtschaftet zunächst mit seiner Frau „Mahlichen“ das Lokal. 1889 kauft Karl Arthur Peter die Pelzmühle nebst zugehörigem Areal. Er veranlasste zahlreiche Veränderungen, u.a. entstanden Wasserspiele, eine Tropfsteingrotte und eine Überdachung der Veranda um auch bei schlechtem Wetter den Gästen den Blick in den Garten zu ermöglichen. Ein Dampfboot und der Bootsverleih auf dem Teich sorgten bei den Gästen für Unterhaltung. Die Pelzmühle wurde zu einem be-

liebten Ausflugsziel in Sachsen. Anlässlich der Einweihung des Krankenhauses Rabenstein 1913 besuchte seine Majestät, König Friedrich August von Sachsen, die Pelzmühle. Er nahm ein „Königsfrühstück“ im großen Saal ein und lobte die „vorzüglichen Darbietungen von Küche und Keller“. Im April 1924 wurde das 250-jährige Bestehen gefeiert. Am Eingang an der Nevoigtstraße wurden zwei Säulen mit Hirschen aufgestellt. Ein Unwetter im Juli 1939, welches das Areal überschwemmte und beträchtlichen Schaden verursachte und der Ausbruch des 2. Weltkrieges beendeten die Blütezeit des beliebten Ausflugszieles. 1943 wird die Pelzmühle Teil des Reservelazarets des Krankenhauses Rabenstein mit 250 Betten. Während des Baus des Kulturpalastes, des Schwimmbades und der dazugehörigen Außenanlagen, befand sich das Offizierscasino der Roten Armee in der Pelzmühle. 1959 erfolgt auf Drängen der SDAG Wismut der Zwangsverkauf. Nach umfangreichen Instandsetzungsarbeiten eröffnet die Pelzmühle als HO Gaststätte Wismut am 1. Mai 1964. Der Gaststättenbetrieb bleibt bis zum Dezember 1983, die Selbstbedienungsgaststätte bis 1990, bestehen. Infolge eines fachlichen Gutachtens wurde der Betrieb wegen erheblicher Mängel der Bausubstanz geschlossen. Die Gebäude verfallen. Am 18.04.2001 erfolgte die Grundsteinlegung für den Neubau und am 14.12.2001 empfing die Pelzmühle in ihrer heutigen Form ihre ersten Gäste.



Logo der HO Gaststätte Wismut

Ansicht Pelzmühle um 1924

Text aus: Die Pelzmühle von Lothar Schilde